

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1952)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

	Seite	Seite	
Präsidialverwaltung			
Volksabstimmungen	1	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	I. Zivilstandsdienst	29
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	2	II. Bürgerrechtsdienst	30
Grosser Rat	2	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:	
Regierungsrat	4	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	31
Bezirksbeamte	5	II. Begnadigungsgesuche	32
Amtsrichter	5	III. Strafaufschubsgesuche	32
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	IV. Ausweisungen	32
Staatskanzlei	5	V. Vollzugskostenkonkordat	32
Benützung des Rathauses	5	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger	32
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs für 1952	5	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
Justizdirektion		VIII. Administrativversetzung	33
I. Allgemeiner Teil:		IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone	34
1. Gesetzgebung	9	X. Verbesserungen im Strafvollzug	34
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	10	XI. Strafkontrolle	34
3. Rechnungswesen	10	XII. Schutzaufsicht	35
II. Besonderer Teil:		E. Berichte der Anstalten:	
1. Wahlen	10	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	35
2. Regierungsstatthalterämter	11	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof und Arbeiterheim Nusshof	39
3. Notariat	11	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	43
4. Grundbuchwesen	15	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	44
5. Gerichtsschreibereien	15	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg	46
6. Betreibungs- und Konkursämter	15	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim	48
7. Güterrechtsregister	15	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
8. Handelsregister	20	I. Bestand des Polizeikorps, Verteilung, Wohnungen	49
9. Vormundschaftswesen	20	II. Polizeikommando	50
10. Kantonales Jugendamt	20	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	51
11. Bürgerrechtsentlassungen	20	IV. Strassen-Verkehrspolizei	52
12. Administrativjustiz	20	V. Verschiedenes	52
13. Mitberichte	20	G. Strassenverkehr:	
14. Stiftungen	20	I. Strassenverkehrsamt	53
15. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	20	II. Eidgenössische Erlasse	53
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	20	III. Verkehrsunfälle	53
Polizeidirektion		IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	54
A. Allgemeine Aufgaben:		V. Motorfahrzeugbestand	54
I. Gesetzgebung	23	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen	54
II. Kommissionen	24	VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute	55
III. Kreisschreiben	24	VIII. Strassensignalisation	56
IV. Personelles	24	IX. Bureau für Verkehrserziehung	57
V. Einigungsämter	24	X. Motorfahrzeugsachverständigenbüro	57
VI. Gemeindereglemente	25	XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	58
VII. Gastwirtschaftspolizei	25		
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:			
I. Lichtspielwesen	25		
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26		
III. Passwesen	27		
IV. Hausier- und Wandergewerbe	27		
V. Fremdenkontrolle	28		

Militärdirektion	Seite	VI. Verschiedenes:	Seite
I. Allgemeines:		A. Notstandsfürsorge	131
1. Eidgenössische Erlasse	59	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	131
2. Parlamentarische Geschäfte	60	C. Naturalverpflegung	131
3. Konferenzen und Dienstrapporte	60	D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds	132
II. Sekretariat:		E. Kantonaler Jugendtag	132
1. Personelles	60	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	132
2. Kontrolle der Mobilmachungsvorbereitungen .	60	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	133
3. Kontrollwesen	60	H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	133
4. Ausbildung	61	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland .	133
5. Strafwesen	62	K. Bundeshilfen	133
6. Schiesswesen	62	L. Stiftungen und Fonds	133
7. Sport-Toto	63	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	134
8. Luftschutz	64		
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	64		
III. Kreisverwaltung	65	Direktion der Volkswirtschaft	
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Amt für Berufsberatung	139
1. Verwaltung	66	Amt für berufliche Ausbildung	141
2. Betrieb	67	Arbeitsamt:	
3. Militärflichtersatz	67	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	143
Direktion des Kirchenwesens		II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	144
I. Leitung der Direktion und Organisation	69	III. Förderung des Wohnungsbau	145
II. Administratives	69	IV. Arbeitslosenversicherung	145
III. Kirchengemeinden	69	Versicherungsamt:	
IV. Pfarrstellen	70	I. Ausgleichskasse	147
V. Besoldungswesen	70	II. Kranken- und obligatorische Fahrabevorsiche- rung	149
VI. Beanstandungen der Amtsführung von Pfarrern	70	Chemisches Laboratorium	150
VII. Gesetzgebung	71	Sekretariat (Dienstzweige):	
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		I. Gewerbepolizei	151
A. Evangelisch-reformierte Kirche	71	II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	157
B. Römisch-katholische Kirche	71	III. Arbeiterschutz	157
C. Christkatholische Kirche	72	IV. Preiskontrolle	159
Erziehungsdirektion		V. Stiftungsaufsicht	162
I. Allgemeiner Teil	73	Sanitätsdirektion	
II. Primarschulen	74	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	163
III. Mittelschulen	81	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	164
IV. Seminarien	87	III. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft .	164
V. Spezialanstalten	90	IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	165
VI. Universität	92	V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe .	165
VII. Kunst- und Literaturpflege	103	VI. Medizinalpersonen:	
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1952	105	A. Bewilligung zur Berufsausübung	166
Direktion des Gemeindewesens		B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	166
I. Allgemeines	107	C. Hebammenwesen	167
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	107	D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1952	167
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	108	VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	167
Direktion des Fürsorgewesens		VIII. Impfwesen	168
I. Allgemeines	113	IX. Heilmittel- und Giftverkehr	169
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	117	X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	170
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	120	XI. Drogisten und Drogenhandlungen	171
IV. Inspektorat	125	XII. Arzneimittelablagen	171
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	128	XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	172
		XIV. Infektionskrankheiten	172

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite		Seite
XV. Krankenanstalten:			
A. Spezialanstalten	177	G. Kantonale Wehrsteuer	212
B. Bezirkskrankenanstalten	177	H. Eidgenössische Steuern	212
C. Frauenspital	178	J. Eidgenössische Verrechnungssteuer	212
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	178	K. Gemeindesteuerwesen	213
E. Inselspital	179	L. Stempelabgabe	213
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflegetage . .	180	VII. Statistisches Bureau	214
G. Privatkrankenanstalten	180	VIII. Salzhandlung	219
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	180	IX. Domänenverwaltung	219
		X. Kantonalbank	223
		XI. Hypothekarkasse	224
		XII. Bernische Kraftwerke	225

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	183
B. Gesetzgebung	184
C. Hochbau	184
D. Strassenbau	187
E. Wasserbau	189
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	189
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	190
2. Behördliche Erlasse	191
3. Grenzbereinigungen	191
4. Grundbuchvermessung	191

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrsverbung)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	193
2. Schiffahrt	195
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	195
4. Konzessionierter Flugverkehr	195
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	195
B. Fahrplan	195
C. Eisenbahnen im Betrieb	197
D. Projektierte Bahnen	197
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	197
F. Schiffahrt	197
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1952 .	198

Finanzdirektion

A. Allgemeines	201
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau	203
II. Kantonsbuchhaltgerei	203
III. Finanzinspektorat	207
IV. Hülfskasse	208
V. Personalamt	209
VI. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung	210
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	211
C. Steuern der juristischen Personen	211
D. Vermögensgewinnsteuer	211
E. Nach- und Strafsteuern	211
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	212

Direktion der Landwirtschaft

I. Personelles	227
II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1952	227
III. Ländliche Kulturflege	228
IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	229
V. Beiträge an verschiedene Organisationen	232
VI. Beiträge an die Lohnaufwendungen für Alppersonal .	232
VII. Meliorationswesen	233
VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	235
IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gütschätzungs-kommission sowie gegen die Festsetzung von Zu-schlägen im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	235
X. Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen . .	235
XI. Pachtwesen	236
XII. Ackerbau	236
XIII. Obst- und Weinbau	236
XIV. Hagelversicherung	237
XV. Schädlingsbekämpfung	237
XVI. Käserei- und Stallinspektionswesen	238
XVII. Tierzucht	238
XVIII. Tierseuchenpolizei:	
1. Allgemeines	242
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Aus-land	242
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Auslande	242
4. Ausmerzaktion	242
5. Rauschbrand	242
6. Milzbrand	242
7. Maul- und Klauenseuche	243
8. Schweinerotlauf und Schweinepest	244
9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	245
10. Räude	245
11. Geflügelpest	245
12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen .	245
13. Bösartige Blutarmut der Pferde	245
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt	245
15. Bekämpfung der Dasselplage	246
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	246
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	246
XIX. Fleischschau	247
XX. Hufbeschlag	247
XXI. Viehhandel	247
XXII. Viehversicherung	249
XXIII. Tierseuchenkasse	250
XXIV. Eingaben im Grossen Rat	252

Forstdirektion	Seite	Seite	
A. Forstwesen:			
I. Zentralverwaltung:			
1. Gesetzgebung	253	III. Handelsgericht	287
2. Personelles	253	IV. Kassationshof	287
3. Kurse	253	V. Strafkammern	288
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	254	VI. Anklagekammer	288
II. Staatswaldungen:			
1. Arealverhältnisse	256	VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte	288
2. Holznutzungen	256	VIII. Versicherungsgericht	289
3. Gelderträge	256	IX. Anwaltskammer	290
4. Waldkulturen	256	X. Richterämter	290
5. Wegbauten	256	XI. Gewerbegerichte	291
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	258	XII. Fürsprecher	291
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	258	XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege	291
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1951/52 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	273	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen	298
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1951/52 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	274	Generalprokurator	303
B. Bergbau	276	Verwaltungsgericht	
C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:			
1. Jagd	277	Rekurskommission	
2. Fischerei	280	I. Allgemeines	311
3. Naturschutz	283	II. Personelles	311
Obergericht		III. Geschäftslast 1952	312
I. Obergericht	285	IV. Entscheide und Beschwerden	313
II. Appellationshof	286	V. Sitzungen	313
		VI. Inspektorat	313
